

A l'escola à l'école

El català de butxaca
Le catalan de poche

OFICINA PÚBLICA de la LLENGUA CATALANA



MOBLES | MOBILIER

Hi ha bancs al passadís : Il y a des bancs dans le couloir

El paper és a l'armari : Le papier est dans l'armoire

Les taules i les cadires són boniques : Les tables et les chaises sont belles

El mestre és al seu escriptori : Le maître est à son bureau

Renteu-vos les mans a la pica! : Lavez-vous les mains au lavabo !

L'ESTOIG | LA TROUSSE

Tinc el llapis i una maquineta : J'ai le crayon et un taille-crayon

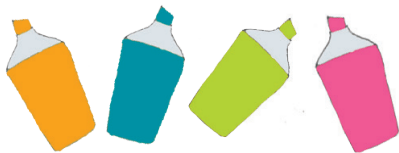
A vegades me punxi amb el compàs : Parfois je me pique avec le compas

M'agraden els retoladors fins : J'aime les feutres fins

L'escaire no hi cap : L'équerre n'y rentre pas

Les tisores i el regle sí que hi caben : Les ciseaux et la règle, par contre, y rentrent

El boli no s'esborra : Le stylo ne s'efface pas



SALES | SALLES

Vaig a llegir a la biblioteca : Je vais lire à la bibliothèque

Dinarem a la cantina : Nous mangerons à la cantine

Són a la sala de professors : Ils sont à la salle des professeurs

M'agrada l'aula d'informàtica : J'aime la salle informatique

Me cal anar al lavabo : Je dois aller aux toilettes



ASSIGNATURES | MATIÈRES

M'agraden les matemàtiques : J'aime les mathématiques

A arts plàstiques fem dibuix : En arts plastiques, on fait du dessin

La història i la geografia fan descobrir el món : Histoire et Géographie font découvrir le monde

L'esport al gimnàs és divertit : Le sport au gymnase est sympa



PETIT LÈXIC | PETIT LEXIQUE

L'alumna / L'alumne : L'élève | **Crear :** Créer | **Créixer :** Grandir

Col·laborar : Collaborer | **Debatre :** Débattre | **Els deures :** Les devoirs

Escriure : Écrire | **L'exposat :** L'exposé | **Expressar-se :** S'exprimer

La lliçó : La leçon | **Participar :** Participer | **El projecte :** Le projet

La professora / El professor : La/le professeur.e | **La tasca :** La tâche

A L' E S C O L A | A L' É C O L E

ACCIONS | ACTIONS

Enganxi les fitxes : Je colle les fiches

Retalli cartró : Je découpe du carton

Aprenc a pintar : J'apprends à peindre

Trobes la solució? : Trouves-tu la solution ?

Cal esborrar la pissarra : On doit effacer le tableau

La mestra corregeix l'exercici : La maîtresse corrige l'exercice



AL PATI | DANS LA COUR

Juguem al gronxador : Nous jouons à la balançoire

Les bicis i els patinets són a l'entrada : Les vélos et les trottinettes sont à l'entrée

Inventem jocs nous cada dia : On invente des jeux nouveaux chaque jour

Amb la pilota, jugui a futbol : Avec le ballon, je joue au foot

Cal anar a la infermeria : Il faut aller à l'infirmerie



A LA CARTERA | DANS LE CARTABLE

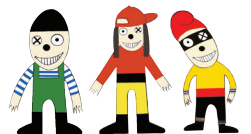
Tinc dues llibretes : J'ai deux cahiers

Sempre porto llibres : J'emporte toujours des livres

No s'ha d'oblidar l'agenda : Il ne faut pas oublier l'agenda

Tinc l'espertinar : J'ai le goûter

La carpeta és gran : Le classeur est grand



PRONUNCIACIÓ
PRONONCIATION

